

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIE KOERANT No. 452)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 452)

Vol. 15.]

PRETORIA, 12 FEBRUARIE
12 FEBRUARY 1965.

[No. 1028.]

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 25, 1965.]

MELKSKEMA.—WYSIGING.

Nademaal die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, ingevolge die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig*, gelees met paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel *sewentien* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die voorgestelde wysiging soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Melkskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 8 van 1962, soos gewysig, aange neem het, en kragtens die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van genoemde Wet, goedkeuring van die genoemde voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig*, gelees met subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging in werking tree met ingang van die datum van publikasie hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Vyf-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

BYLAE.

Die Melkskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 8 van 1962, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in subartikel (1) van artikel 23 die woorde "as 'n besigheid handel met sodanige melk of room" te vervang deur die woorde "by die Raad geregistreer is as distribueerders of produsent-distribueerders".

A-6231296

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. R. 25, 1965.]

MILK SCHEME.—AMENDMENT.

Whereas the Minister of Agricultural Economics and Marketing has, by virtue of the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three*, read with paragraph (c) of sub-section (3) of section *seventeen* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, accepted the proposed amendment, as set out in the Schedule hereto, to the Milk Scheme published by Proclamation No. R. 8 of 1962, as amended, and has in terms of the provisions of paragraph (b) of sub-section (1) of section *twenty-one* of the said Act recommended the approval of the said proposed amendment;

Now therefore, under the powers vested in me by paragraph (a) of sub-section (1) of section *twenty-two*, read with sub-section (4) of section *twenty-three* of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation with effect from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Third day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-five.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

SCHEDULE.

The Milk Scheme, published by Proclamation No. R. 8 of 1962, as amended, is hereby further amended by the substitution in sub-section (1) of section 23 for the words "dealing with such milk or cream in the course of trade" of the words "registered with the Board as distributors or producer-distributors".

1-1028

GOEWERMENSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
EN -ONTWIKKELING.

No. R. 195.]

[12 Februarie 1965.]

DIE WET OP BANTOE-ARBEID, 1964.—GELDE
BETAALBAAR IN VOORGESKREWE GEBIEDE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-twintig* van die Wet op Bantoe-arbeid, 1964 (Wet No. 67 van 1964), die volgende regulasies te maak.

Betaling van maandelikse gelde.

1. (1) Die maandelikse gelde betaalbaar kragtens sub-artikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van die Wet op Bantoe-arbeid, 1964 (Wet No. 67 van 1964), ten opsigte van 'n Bantoeman wat in 'n voorgeskrewe gebied in diens is of van wie verlang word om in 'n voorgeskrewe gebied diens te doen, is die gelde wat in die eerste Bylae van hierdie regulasies voorgeskryf word of indien geen gelde vir 'n besondere voorgeskrewe gebied in genoemde Bylae voorgeskryf word nie, maandelikse gelde van twintig sent.

(2) Die bedrag vermeld in subregulasie (1) is betaalbaar—

- (a) aan die munisipale arbeidsbeampste aangestel om die plaaslike arbeidsburo in die betrokke voorgeskrewe gebied te bestuur;
- (b) binne drie dae vanaf die datum waarop die dienskontrak met sodanige Bantoe aangegaan is of waarop van sodanige Bantoe verlang word om in sodanige voorgeskrewe gebied diens te doen en is daarna binne sewe dae vanaf die aanvang van elke maand betaalbaar.

(3) Geen gelde is kragtens subregulasie (1) betaalbaar nie wanneer die betrokke werkgewer kragtens subartikel (3) van artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet op Bantoe-arbeid, 1964, vrygestel is.

(4) Wanneer daar geen plaaslike arbeidsburo in 'n voorgeskrewe gebied is nie of wanneer die distriksarbeitsburo ten opsigte van alle kategorieë of enige kategorie Bantowerknemers die bevoegdhede van 'n plaaslike arbeidsburo in 'n voorgeskrewe gebied uitoefen of sy werksaamhede aldaar verrig, is die gelde vermeld in subregulasie (1) betaalbaar aan die distriksarbeitsburo ten bate van die gekonsolideerde inkomstefonds.

(5) Wanneer 'n werkgewer van 'n Bantoeman in sy diens verlang dat hy in die loop van sy diensverrigting in meer as een voorgeskrewe gebied diens moet doen, moet hy, tensy die twee betrokke plaaslike arbeidsburo's anders ooreenkom, aanhou om die gelde vermeld in subregulasie (1) by die buro waar die Bantoe geregistreer is, te betaal en indien daar tussen twee of meer buro's 'n geskil bestaan oor waar die gelde betaal moet word, moet hy die betrokke distriksarbeitsburo vra om 'n bepaling deur die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling ingevolge subartikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van die Wet op Bantoe-arbeid, 1964, oor die buro waar die gelde betaalbaar is.

(6) Indien 'n Bantoe na die vyftiende dag van 'n maand in diens geneem word, is die helfte van die gelde voorgeskryf kragtens subregulasie (1) betaalbaar.

(7) Betaling van die maandelikse gelde in subregulasie (1) vermeld, moet erken word en 'n rekord van sodanige betalings moet deur die arbeidsburo gehou word.

(8) Versuim om die bedrae vermeld in subregulasie (1) te betaal, is kragtens subartikel (4) van artikel *vier-en-twintig* van die Wet op Bantoe-arbeid, 1964, 'n strafregtelike oortreding.

Kwytskelding van gelde.

2. (1) Die munisipale arbeidsbeampste kan volgens goeddunke kwytskelding van die maandelikse gelde betaalbaar kragtens subregulasie (1) van regulasie 1 verleen ten

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
AND DEVELOPMENT.

No. R. 195.]

[12 February 1965.]

BANTU LABOUR ACT, 1964.—FEES PAYABLE IN
PRESCRIBED AREAS.

The State President has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-eight* of the Bantu Labour Act, 1964 (Act No. 67 of 1964), to make the following regulations:—

Payment of Monthly Fees.

1. (1) The monthly fee payable under sub-section (1) of section *twenty-four* of the Bantu Labour Act, 1964 (Act No. 67 of 1964), in respect of a Bantu male employed in a prescribed area or required to serve in a prescribed area, shall be that prescribed in the First Schedule to these regulations or if no such fee is prescribed for a particular prescribed area in the said Schedule, a monthly fee of twenty cents.

(2) The fee referred to in sub-regulation (1) shall be payable—

- (a) to the municipal labour officer appointed to manage the local labour bureau in the prescribed area concerned;
- (b) within three days of the date on which the contract of employment is entered into with such Bantu or on which such Bantu is required to serve in such prescribed area and shall thereafter be payable within seven days of the commencement of each month.

(3) No fee shall be payable under sub-regulation (1) where the employer concerned has been exempted under sub-section (3) of section *twenty-four* of the said Bantu Labour Act, 1964.

(4) Where there is no local labour bureau in a prescribed area or when the district labour bureau exercises and performs in respect of all classes or any class of Bantu employees the powers and functions of the local labour bureau in a prescribed area, the fee referred to in sub-regulation (1) shall be payable to the district labour bureau as a credit to the consolidated revenue fund.

(5) When an employer requires a Bantu male in the course of his employment to serve in more than one prescribed area, he shall, unless the two local labour bureaux concerned otherwise agree, continue to pay the fee referred to in sub-regulation (1) at the bureau at which such Bantu is registered and if there is a dispute between two or more bureaux as to where the fee should be paid, he shall ask the district labour bureau concerned for a determination by the Secretary for Bantu Administration and Development under sub-section (1) of section *twenty-four* of the Bantu Labour Act, 1964, of the bureau to which the fee shall be payable.

(6) Where a Bantu is engaged after the fifteenth day of any month, the fee payable under sub-regulation (1) in respect of that month shall be halved.

(7) Payment of the monthly fee referred to in sub-regulation (1) shall be acknowledged and a record kept by the labour bureau of such payments.

(8) Failure to pay the fee referred to in sub-regulation (1) is under sub-section (4) of section *twenty-four* of the Bantu Labour Act, 1964, a criminal offence.

Remission of Fees.

2. (1) The municipal labour officer may in his discretion remit the monthly fee payable under sub-regulation (1) of regulation 1 in respect of Bantu employed

opsigte van Bantoes wat in plaasarbeid in diens is by iemand wie se beroep uitsluitlik boerdery is of wie se bestaan hoofsaaklik op boerdery berus: Met dien verstande dat so iemand ten einde sodanige kwytskelding te verkry, 'n beëdigde verklaring wesentlik in die vorm uitengesit in die Tweede Bylae van hierdie regulasies moet invul en daarna van tyd tot tyd, wanneer hy daartoe deur die munisipale arbeidsbeampte versoek word, 'n soortgelyke beëdigde verklaring moet verstrek.

(2) Die munisipale arbeidsbeampte kan volgens goeddunde kwytskelding verleen van die maandelikse gelde betaalbaar ingevolge subregulasie (I) van regulasie 1 ten opsigte van 'n Bantoe aan wie sy werkgewer verlof gegee het: Met dien verstande dat—

- (i) sodanige verlof nie 'n tydperk van ses maande mag oorskry nie;
- (ii) verlof vir langer as ses maande as 'n beëindiging van die dienskontrak beskou word;
- (iii) die werkgewer in die Bantoe se bewysboek soos omskryf in artikel een van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, aangeteken het dat hy met verlof is en die munisipale arbeidsbeampte binne drie dae nadat daardie Bantoe met verlof gegaan het van die feit verwittig het dat verlof aan sodanige Bantoe toegestaan is.

Arbeidsburogelde.

3. (1) 'n Munisipale arbeidsbeampte kan gelde van vyf-en-twintig sent vorder ten opsigte van elke Bantoe deur hom gemagtig om diens in 'n voorgeskrewe gebied te aanvaar. Die gelde is betaalbaar deur die persoon wat daardie Bantoe in diens neem.

(2) Die gelde in subregulasie (1) vermeld is nie betaalbaar deur die Staat (met inbegrip van die Spoorwegadministrasie of 'n provinsiale administrasie) nie.

Herroeping van regulasies.

4. Die regulasies vermeld in die Derde Bylae van hierdie regulasies word hierby herroep.

EERSTE BYLAE.

Voorgeskrewe gebied.	Maandelikse gelde. (Sent.)
Barkly-Oos.....	10
Barkly-Wes (gebied soos omskryf in Proklamasie No. 331 van 1926, soos gewysig by Proklamasie No. 124 van 1959)	2½
Belfast.....	15
Boshof.....	10
Breyten.....	10
Christiana.....	10
Clocolan.....	12½
Coalbrook.....	10
Delportshoop.....	10
Despatch.....	10
Edenville.....	10
Greylingstad.....	10
Hartswater.....	10
Hay (gebied soos omskryf in Proklamasie No. 331 van 1926, soos gewysig by Proklamasie No. 19 van 1942).....	2½
Herbert (gebied soos omskryf in Proklamasie No. 331 van 1926, soos gewysig by Proklamasie No. I van 1931).....	2½
Jagersfontein.....	10
Makwassie.....	10
Marquard.....	10
Messina.....	15
Petrus Steyn.....	10
Port Shepstone.....	15
Reivilo.....	15
Richmond (Natal).....	15
Sterkstroom.....	10
Steynsrus.....	10
Trompsburg.....	10
Tweeling.....	10
Ventersburg.....	10
Vryheid (munisipale gebied).....	15
Vryheid (gebied soos omskryf in Proklamasie No. 249 van 1952).....	10
Wakkerstroom.....	10
Warden.....	10
Warrenton.....	15
Winburg.....	10

in farm labour by a person whose sole occupation is farming or who depends mainly on farming for his livelihood: Provided that such person shall, in order to obtain such remission, complete an affidavit substantially in the form set out in the Second Schedule to these regulations and shall thereafter from time to time when called upon by the municipal labour officer to do so, furnish a similar affidavit.

(2) The municipal labour officer may in his discretion remit the monthly fee payable under sub-regulation (1) of regulation 1 in respect of any Bantu who has been granted leave by his employer: Provided that—

- (i) such leave shall not exceed a period of six months;
- (ii) leave in excess of six months shall be regarded as a termination of the contract of service;
- (iii) the employer has endorsed in such Bantu's reference book as defined in section one of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, that he is on leave and has within three days of such Bantu proceeding on leave notified the municipal labour officer of the fact that such Bantu has been granted leave.

Labour Bureau Fees.

3. (1) A municipal labour officer may charge a fee of twenty-five cents in respect of every Bantu authorised by him to take up employment in a prescribed area. Such fee shall be payable by the person who engages such Bantu.

(2) The fee referred to in sub-regulation (1) shall not be payable by the State (including the Railways Administration or any provincial administration).

Repeal of Regulations.

4. The regulations referred to in the Third Schedule to these regulations are hereby repealed.

FIRST SCHEDULE.

Prescribed Area.	Monthly Fee. (Cents.)
Barkly East.....	10
Barkly West (area as defined in Proclamation No. 331 of 1926, as amended by Proclamation No. 124 of 1959).....	2½
Belfast.....	15
Boshof.....	10
Breyten.....	10
Christiana.....	10
Clocolan.....	12½
Coalbrook.....	10
Delportshoop.....	10
Despatch.....	10
Edenville.....	10
Greylingstad.....	10
Hartswater.....	10
Hay (area as defined in Proclamation No. 331 of 1926 as amended by Proclamation No. 19 of 1942).....	2½
Herbert (area as defined in Proclamation No. 331 of 1926, as amended by Proclamation No. I of 1931).....	2½
Jagersfontein.....	10
Makwassie.....	10
Marquard.....	10
Messina.....	15
Petrus Steyn.....	10
Port Shepstone.....	15
Reivilo.....	15
Richmond (Natal).....	15
Sterkstroom.....	10
Steynsrus.....	10
Trompsburg.....	10
Tweeling.....	10
Ventersburg.....	10
Vryheid (Municipality).....	15
Vryheid (area as defined in Proclamation No. 249 of 1952).....	10
Wakkerstroom.....	10
Warden.....	10
Warrenton.....	15
Winburg.....	10

TWEDE BYLAE.

WET OP BANTOE-ARBEID, 1964.

BEËDIGDE VERKLARING TEN OPSIGTE VAN PLAAS-ARBEIDERS.

Ek, _____
 woonagtig te _____
 in die voorgeskrewe gebied van _____
 verklaar hierby dat ek 'n *bona fide*-boer is en dat my enigste beroep
 boerdery is wat ek op die bogenoemde plaas beoefen en dat ek afhank-
 lik is van boerdery vir my hooflebensbestaan.

Ingeval ek of enige van die Bantoes in my diens 'n ander soort werk
 onderneem bo en behalwe dié van die boerdery, sal ek die arbeids-
 beampte te _____ onverwyld te dien effekte verwittig.

Handtekening.

Beëdig/Geattesteer* voor my op hede die _____
 dag van _____ 19____.

Die verklaarder het erken dat hy die inhoud van hierdie verklaring
 ken en dit begryp.

Vrederegtter/Kommissaris van Ede.

Indien aanstelling *ex officio* is, meld hoedanigheid.

Ampstempel _____

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

DERDE BYLAE.

REGULASIES HERROEP.

(a) Die Eerste, Tweede, Derde en Vierde Bylaes van Goewermments-
 kennisgewing No. 1032 van 1949.

(b) Die volgende Goewermmentskennisgewings:—

Nommer.	Jaar van uit- reiking.	Nommer.	Jaar van uit- reiking.	Nommer.	Jaar van uit- reiking.
1951	1925	870	1952	2571	1953
924	1926	1075	1952	2750	1953
1257	1926	1076	1952	2863	1953
2253	1926	1077	1952	208	1954
463	1933	1078	1952	331	1954
981	1934	1359	1952	332	1954
1576	1934	1643	1952	371	1954
881	1942	1644	1952	372	1954
2264	1949	2004	1952	376	1954
2449	1949	2005	1952	447	1954
2674	1949	2006	1952	641	1954
328	1950	2007	1952	642	1954
527	1950	2120	1952	643	1954
819	1950	2178	1952	647	1954
1146	1950	2179	1952	815	1954
1147	1950	2180	1952	990	1954
1148	1950	2181	1952	998	1954
1149	1950	2286	1952	1228	1954
1315	1950	2421	1952	1530	1954
1425	1950	2437	1952	1531	1954
1426	1950	2438	1952	1532	1954
1869	1950	2473	1952	1533	1954
1995	1950	2474	1952	1625	1954
2171	1950	2475	1952	1800	1954
2367	1950	251	1953	1849	1954
2368	1950	252	1953	2044	1954
2369	1950	282	1953	2045	1954
2911	1950	400	1953	2046	1954
2916	1950	650	1953	2242	1954
3112	1950	848	1953	2347	1954
3113	1950	867	1953	2396	1954
3153	1950	912	1953	2397	1954
11	1951	1159	1953	2507	1954
596	1951	1178	1953	2592	1954
597	1951	1197	1953	2665	1954
608	1951	1198	1953	11	1955
861	1951	1216	1953	12	1955
1289	1951	1421	1953	13	1955
1581	1951	1679	1953	173	1955
1636	1951	1894	1953	192	1955
2217	1951	1927	1953	193	1955
2614	1951	2128	1953	194	1955
2734	1951	2170	1953	294	1955
2735	1951	2290	1953	334	1955
2736	1951	2291	1953	346	1955
2989	1951	2362	1953	454	1955
511	1952	2411	1953	471	1955
512	1952	2412	1953	514	1955
542	1952	2420	1953	574	1955

SECOND SCHEDULE.

BANTU LABOUR ACT, 1964.

AFFIDAVIT IN RESPECT OF FARM LABOURERS.

I, _____
 residing at _____
 in the prescribed area of _____
 hereby declare that I am a *bona fide* farmer and that my sole occupation
 is farming, which is carried on on the abovementioned farm, and that I
 depend on farming for my main livelihood.

In the event of my or any of the Bantu in my service undertaking any
 other class of work over and above that of farming, I shall immediately
 notify the labour officer at _____ to that effect.

Signature.

Sworn to/Attested* before me this _____ 19____
 day of _____
 the deponent having acknowledged that he knows and understands the
 contents hereof.

Justice of Peace/Commissioner of Oaths.

If appointment is *ex officio*, state capacity.

Designation Stamp _____

* Delete inapplicable words.

THIRD SCHEDULE.

REGULATIONS REPEALED.

(a) The First, Second, Third and Fourth Schedules to Government
 Notice No. 1032 of 1949.

(b) The following Government Notices:—

Number.	Year of Issue.	Number.	Year of Issue.	Number.	Year of Issue.
1951	1925	870	1952	2571	1953
924	1926	1075	1952	2750	1953
1257	1926	1076	1952	2863	1953
2253	1926	1077	1952	208	1954
463	1933	1078	1952	331	1954
981	1934	1359	1952	332	1954
1576	1934	1643	1952	371	1954
881	1942	1644	1952	372	1954
2264	1949	2004	1952	376	1954
2449	1949	2005	1952	447	1954
2674	1949	2006	1952	641	1954
328	1950	2007	1952	642	1954
527	1950	2120	1952	643	1954
819	1950	2178	1952	647	1954
1146	1950	2179	1952	815	1954
1147	1950	2180	1952	990	1954
1148	1950	2181	1952	998	1954
1149	1950	2286	1952	1228	1954
1315	1950	2421	1952	1530	1954
1425	1950	2437	1952	1531	1954
1426	1950	2438	1952	1532	1954
1869	1950	2473	1952	1533	1954
1995	1950	2474	1952	1625	1954
2171	1950	2475	1952	1800	1954
2367	1950	251	1953	1849	1954
2368	1950	252	1953	2044	1954
2369	1950	282	1953	2045	1954
2911	1950	400	1953	2046	1954
2916	1950	650	1953	2242	1954
3112	1950	848	1953	2347	1954
3113	1950	867	1953	2396	1954
3153	1950	912	1953	2397	1954
11	1951	1159	1953	2507	1954
596	1951	1178	1953	2592	1954
597	1951	1197	1953	2665	1954
608	1951	1198	1953	11	1955
861	1951	1216	1953	12	1955
1289	1951	1421	1953	13	1955
1581	1951	1679	1953	173	1955
1636	1951	1894	1953	192	1955
2217	1951	1927	1953	193	1955
2614	1951	2128	1953	194	1955
2734	1951	2170	1953	294	1955
2735	1951	2290	1953	334	1955
2736	1951	2291	1953	346	1955
2989	1951	2362	1953	454	1955
511	1952	2411	1953	471	1955
512	1952	2412	1953	514	1955
542	1952	2420	1953	574	1955

Nommer.	Jaar van uit-reiking.	Nommer.	Jaar van uit-reiking.	Nommer.	Jaar van uit-reiking.	Number.	Year of Issue.	Number.	Year of Issue.	Number.	Year of Issue.
795	1955	1332	1957	641	1960	795	1955	1332	1957	641	1960
919	1955	1450	1957	657	1960	919	1955	1450	1957	657	1960
1013	1955	1474	1957	732	1960	1013	1955	1474	1957	732	1960
1014	1955	1617	1957	742	1960	1014	1955	1617	1957	742	1960
1031	1955	1650	1957	925	1960	1031	1955	1650	1957	925	1960
1081	1955	1757	1957	926	1960	1081	1955	1757	1957	926	1960
1188	1955	1974	1957	1146	1960	1188	1955	1974	1957	1146	1960
1483	1955	1983	1957	1151	1960	1483	1955	1983	1957	1151	1960
1726	1955	1984	1957	1153	1960	1726	1955	1984	1957	1153	1960
1727	1955	27	1958	1155	1960	1727	1955	27	1958	1155	1960
1824	1955	140	1958	2083	1960	1824	1955	140	1958	2083	1960
1833	1955	180	1958	533	1961	1833	1955	180	1958	533	1961
1834	1955	202	1958	555	1961	1834	1955	202	1958	555	1961
1876	1955	203	1958	792	1961	1876	1955	203	1958	792	1961
1878	1955	204	1958	793	1961	1878	1955	204	1958	793	1961
1881	1955	205	1958	880	1961	1881	1955	205	1958	880	1961
1944	1955	206	1958	67	1962	1944	1955	206	1958	67	1962
1951	1955	207	1958	172	1962	1951	1955	207	1958	172	1962
1955	1955	208	1958	173	1962	1955	1955	208	1958	173	1962
1956	1955	209	1958	405	1962	1956	1955	209	1958	405	1962
2043	1955	210	1958	407	1962	2043	1955	210	1958	407	1962
2075	1955	211	1958	780	1962	2075	1955	211	1958	780	1962
2238	1955	247	1958	781	1962	2238	1955	247	1958	781	1962
2271	1955	263	1958	782	1962	2271	1955	263	1958	782	1962
2277	1955	324	1958	783	1962	2277	1955	324	1958	783	1962
2469	1955	335	1958	784	1962	2469	1955	335	1958	784	1962
2470	1955	558	1958	854	1962	2470	1955	558	1958	854	1962
2471	1955	692	1958	904	1962	2471	1955	692	1958	904	1962
2472	1955	922	1958	1099	1962	2472	1955	922	1958	1099	1962
2473	1955	1020	1958	1363	1962	2473	1955	1020	1958	1363	1962
130	1956	1046	1958	1365	1962	130	1956	1046	1958	1365	1962
304	1956	1081	1958	1447	1962	304	1956	1081	1958	1447	1962
329	1956	1277	1958	1812	1962	329	1956	1277	1958	1812	1962
475	1956	1280	1958	2063	1962	475	1956	1280	1958	2063	1962
476	1956	1294	1958	480	1963	476	1956	1294	1958	480	1963
522	1956	1302	1958	739	1963	522	1956	1302	1958	739	1963
575	1956	1390	1958	744	1963	575	1956	1390	1958	744	1963
638	1956	1582	1958	775	1963	638	1956	1582	1958	775	1963
779	1956	1599	1958	777	1963	779	1956	1599	1958	777	1963
817	1956	1673	1958	779	1963	817	1956	1673	1958	779	1963
859	1956	1889	1958	780	1963	859	1956	1889	1958	780	1963
902	1956	301	1959	781	1963	902	1956	301	1959	781	1963
903	1956	462	1959	783	1963	903	1956	462	1959	783	1963
1032	1956	483	1959	784	1963	1032	1956	483	1959	784	1963
1045	1956	573	1959	786	1963	1045	1956	573	1959	786	1963
1046	1956	679	1959	788	1963	1046	1956	679	1959	788	1963
1513	1956	751	1959	907	1963	1513	1956	751	1959	907	1963
1796	1956	760	1959	1071	1963	1796	1956	760	1959	1071	1963
1799	1956	804	1959	1073	1963	1799	1956	804	1959	1073	1963
1887	1956	805	1959	1136	1963	1887	1956	805	1959	1136	1963
1892	1956	806	1959	1138	1963	1892	1956	806	1959	1138	1963
1940	1956	807	1959	1139	1963	1940	1956	807	1959	1139	1963
1941	1956	808	1959	1313	1963	1941	1956	808	1959	1313	1963
1942	1956	809	1959	1464	1963	1942	1956	809	1959	1464	1963
1943	1956	1052	1959	41	1964	1943	1956	1052	1959	41	1964
1970	1956	1071	1959	59	1964	1970	1956	1071	1959	59	1964
2026	1956	1190	1959	352	1964	2026	1956	1190	1959	352	1964
2027	1956	1192	1959	354	1964	2027	1956	1192	1959	354	1964
2156	1956	1194	1959	1004	1964	2156	1956	1194	1959	1004	1964
2157	1956	1431	1959	1296	1964	2157	1956	1431	1959	1296	1964
219	1957	1432	1959	1297	1964	219	1957	1432	1959	1297	1964
260	1957	1433	1959	1300	1964	260	1957	1433	1959	1300	1964
286	1957	1434	1959	1304	1964	286	1957	1434	1959	1304	1964
416	1957	1455	1959	1309	1964	416	1957	1455	1959	1309	1964
543	1957	1492	1959	1311	1964	543	1957	1492	1959	1311	1964
608	1957	1657	1959	1505	1964	608	1957	1657	1959	1505	1964
615	1957	1661	1959	1506	1964	615	1957	1661	1959	1506	1964
741	1957	1662	1959	1507	1964	741	1957	1662	1959	1507	1964
742	1957	1809	1959	1512	1964	742	1957	1809	1959	1512	1964
746	1957	1814	1959	1513	1964	746	1957	1814	1959	1513	1964
760	1957	1815	1959	1514	1964	760	1957	1815	1959	1514	1964
764	1957	128	1960	1675	1964	764	1957	128	1960	1675	1964
806	1957	224	1960	1677	1964	806	1957	224	1960	1677	1964
983	1957	261	1960	1800	1964	983	1957	261	1960	1800	1964
1225	1957	396	1960	1870	1964	1225	1957	396	1960	1870	1964
1246	1957	472	1960	1871	1964	1246	1957	472	1960	1871	1964
1247	1957	482	1960	1891	1964	1247	1957	482	1960	1891	1964
1248	1957	484	1960	1893	1964	1248	1957	484	1960	1893	1964
1250	1957	507	1960			1250	1957	507	1960		

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIE.	
R. 25. Melkskema: Wysiging	1
Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 195. Wet op Bantoe-Arbeid, 1964: Gelde Betaalbaar in Voorgeskrewe Gebiede	2

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATION.	
R. 25. Milk Scheme: Amending	1
Department of Bantu Administration and Development.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 195. Bantu Labour Act, 1964: Fees Payable in Prescribed Areas	2

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien 2½% rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingeleë word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns 2½% interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings
is $2\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at
 $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II, III en IV

Deel een, twee, drie en vier van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; G, H en I respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R5.50	R7.50
Deel II.....	R7.00	R11.50
Deel III.....	R6.00	R10.00
Deel IV.....	R8.50	R13.50

VOLUMES I, II, III and IV

Copies of the First, Second, Third and Fourth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; G, H and I respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R5.50	R7.50
Volume II.....	R7.00	R11.50
Volume III.....	R6.00	R10.00
Volume IV.....	R8.50	R13.50

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates